



2008年2月13日

罗尔斯·罗伊斯公司与 Synergy 集团签署价值 8.8 亿美元的合同，为其 20 架 A350 XWB 飞机提供动力

罗尔斯·罗伊斯公司今日宣布与 Synergy Aerospace 公司（南美 Synergy 集团公司的一部分）签署合同，为其 20 架新一代空中客车 A350 XWB 宽体飞机（10 架确认订单，10 架意向订单）提供遯达 XWB 发动机，交付日期从 2015 年开始。

按照发动机的目录价格，这笔业务的价值可能达到 8.8 亿美元。

Synergy Aerospace 公司是 3 家航空公司的控股公司，它们分别是哥伦比亚的 Avianca 公司，巴西的 OceanAir 公司和厄瓜多尔的 Vipsa 公司。

Synergy 集团公司总裁 German Efromovich 表示：“Synergy Aerospace 公司制定了重要的发展规划，需要新一代设备以确保获得最大的运营能力、最低的成本和最高的客户满意度。我们坚信遯达 XWB 发动机能够帮助我们实现目标。”

罗尔斯·罗伊斯公司美洲部执行副总裁 Chris Cyr 补充说：“这份订单进一步加强了我们与 Synergy 及其子公司的合作关系。遯达系列发动机将为 Synergy 公司提供无与伦比的性能和可靠性。”

2007 年 6 月，哥伦比亚的旗舰航空运营商 Avianca 公司订购了 10 架采用遯达 700 发动机的 A330-200 飞机，以及 20 架采用遯达 1000 发动机的波音 787-8 飞机（10 架确认订单和 10 架意向订单）。

遯达 XWB 发动机将成为 Synergy 公司的子公司运营的第五种型号的罗尔斯·罗伊斯发动机。其他发动机型号还包括由 Avianca 和 OceanAir 公司运营的波音 757 飞机所采用的 RB211-535 发动机、福克（Fokker）100 飞机所采用的 Tay 发动机、将于 2010 年投入运营的波音 787 梦想飞机所采用的遯达 1000 发动机，以及定于今年底投入运营的空中客车 A330 飞机所采用遯达 700 发动机。

致编辑：

1. Synergy 集团公司是南美出色的跨国公司集团，其企业遍及拉丁美洲的多个国家，业务涉及航空、能源、油气以及船舶领域。该公司拥有 Synergy Aerospace 公司，该公司持有巴西的 Oceanair 公司、厄瓜多尔的 Vipsa 公司和美洲最早成立的航空公司哥伦比亚的 Avianca 公司的股票。
2. 罗尔斯·罗伊斯公司在南美的业务取得了巨大成功并在不断发展，为这一重要地区的发展做出了重大贡献。罗尔斯·罗伊斯公司位于圣保罗的巴西发动机大修厂，已经为该地区服务了 50 多年了。

3. 遛达 XWB 发动机的推力可达 7.4 万磅到 9.2 万磅。这种单一类型的发动机可以为空中客车 A350 XWB 飞机的所有机型提供动力。到遛达 XWB 投入运营时，遛达系列发动机将累计 7500 多万飞行小时。
4. 最终的发动机配置和技术选择定于 2008 年中完成。首台遛达 XWB 发动机将于 2010 年进行地面测试。2011 年，该发动机将在飞行测试台上进行首飞，随后 2012 年将进行适航认证并在 A350 XWB 飞机上进行首飞。
5. 罗尔斯·罗伊斯公司一直努力降低其产品对环境的影响。罗尔斯·罗伊斯公司每年都会与合作伙伴一起投入 8 亿多英镑的研发资金，其中三分之二用于降低其产品的环境影响。技术投资的主要领域为降低噪音和减少排放。

新闻媒体：欲获得视觉资料和图片，请访问罗尔斯·罗伊斯公司的新闻室（Media Room），地址：www.rolls-royce.com/media/gallery/default.jsp。如需要广播标准的视频资料，请访问：www.thenewsmarket.com/rolls-royce。如果您是首次到访的用户，请花少许时间注册。如有任何问题，请发送电子邮件至：journalisthelp@thenewsmarket.com。

欲了解详细信息，请联系：

罗尔斯·罗伊斯国际有限公司— 中国 郝萍
2109 人寿大厦， 朝阳门外大街 16 号
Tel: 0086 10 85252288-223
Fax: 0086 10 85252213
Email: helen.hao@rolls-royce.com.cn